

## **CAPA - Centre d'Arts Plastiques d'Aubervilliers**

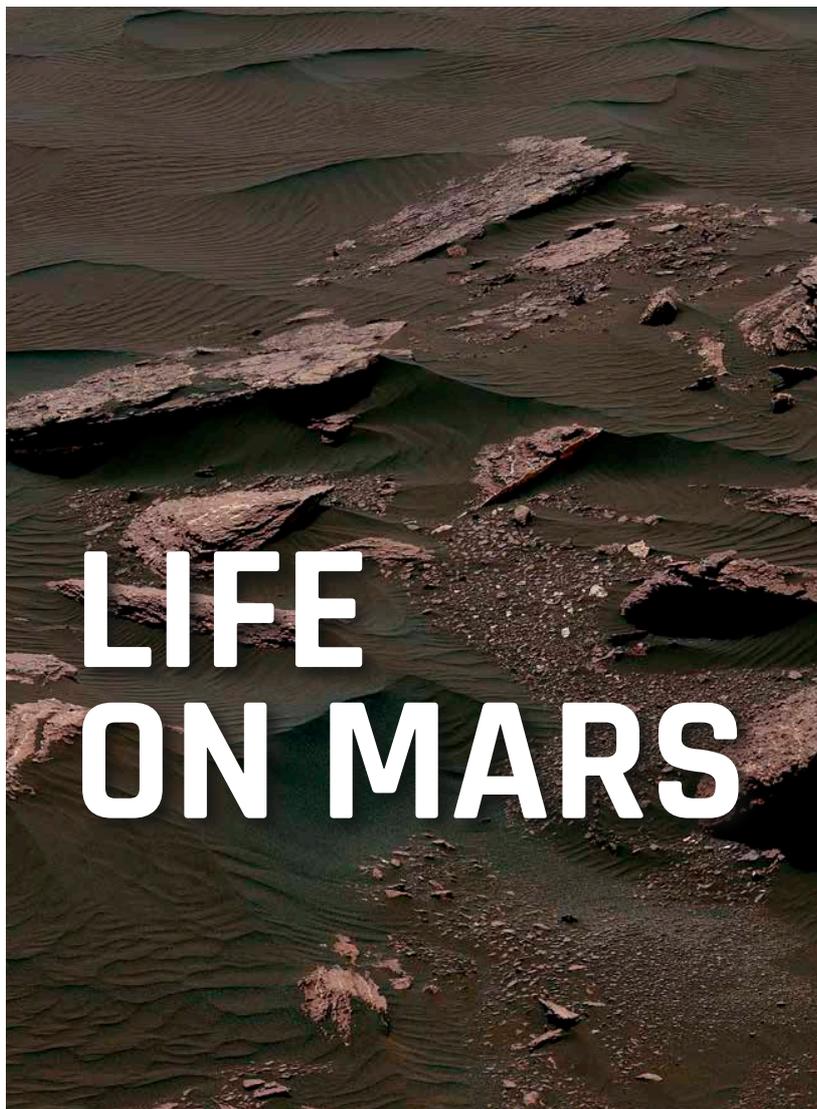
27 bis, rue Lopez et Jules Martin 93 300 Aubervilliers

01 48 34 35 34 - [contact@capa-aubervilliers.org](mailto:contact@capa-aubervilliers.org)

[www.capa-aubervilliers.org](http://www.capa-aubervilliers.org)

Directrice : Juliette Fontaine - [juliette.fontaine@capa-aubervilliers.org](mailto:juliette.fontaine@capa-aubervilliers.org)

### **DOSSIER DE PRESSE**



Exposition collective mars 2018

Organisée par le CAPA - Centre d'Arts Plastiques d'Aubervilliers

3, allée Gustave Courbet - La Maladrerie - 93 300 Aubervilliers

**Vernissage vendredi 15 mars 2019**

Exposition du 16 mars au 7 avril 2019

**Benjamin L. Aman, Marion Auburtin, A. & F. Lamarche-Ovize et Bettina Samson**

Commissaire de l'exposition **Juliette Fontaine**

*Territoire*, définition : nom masculin. Sens 1 : *Étendue de terre occupée par un groupe d'humains.*  
Sens 2 : *Étendue de terre qui dépend d'un État, d'une juridiction ou d'une collectivité locale.* Sens 3 :  
*Zone occupée par un animal qu'il défend contre ses rivaux potentiels.*

Larousse

*Un homme ne serait pas intelligent s'il ne croyait pas les mondes habités. Il faut être un sot, un crétin, un idiot, une brute, pour supposer que les milliards d'univers brillent et tournent uniquement pour amuser et étonner l'homme, cet insecte imbécile, pour ne pas comprendre que la terre n'est rien qu'une poussière invisible dans la poussière des mondes, que notre système tout entier n'est rien que quelques molécules de vie sidérale qui mourront bientôt.*

*L'homme de Mars*, Guy de Maupassant

*Life on Mars* (1). Pour le titre de cette nouvelle exposition du Centre d'Arts plastiques d'Aubervilliers, le point d'interrogation de la chanson de David Bowie a été retiré. Il n'est pas interrogatif, non pas parce que nous avons des réponses, mais plutôt parce que nous restons ouverts à leurs potentialités multiples. Les artistes réunis ici partagent très clairement un goût prononcé pour l'alternative, l'hypothèse, le risque d'une éventuelle inexactitude, voire d'une erreur. À moins que ce ne soit aussi l'accueil toujours possible d'une certaine errance, avec parfois les figures équilibristes et les acrobaties contorsionnistes du paradoxe.

Ainsi, nous sommes loin de la chanson londonienne, des lueurs sinistres et mélancoliques du monde de « la fille aux cheveux ternes » (2) cherchant une image qui lui ressemble dans le reflet de son impérieuse solitude. Et qui pour ne pas se consumer, ouvre un horizon radical, rêvant silencieusement d'une possibilité d'existence sur Mars. Il y a toutefois au départ une conjonction conceptuelle, assez hasardeuse et finalement poétique, entre le titre *Life on Mars ?* du magnifique album *Hunky Dory*, et le troisième mois du calendrier – parfois emprunt de superstition car nommé « le mois des génies et des fous » – cette saison annonçant tout à la fois l'aventure excitante d'une nouvelle exposition et les promesses scintillantes du printemps.

Cette exposition n'a pas de thématique, ni de fil rouge à proprement parler. Elle ne regroupe pas des artistes autour de la tellurique planète rouge et de tous les fantasmes qu'elle suppose tels que sa colonisation, ou ses hypothétiques habitants aux yeux écarquillés, aux paupières décousues. Parfois, dans les œuvres des artistes choisis, apparaissent des présences, des étrangetés, des fantômes, des esquisses d'utopies, des références à la science-fiction, des objets dont l'improbabilité serait digne de la non-fonctionnalité de la tasse de thé du Lièvre de Mars dans Lewis Carroll (3). On y trouve même des images récentes de la NASA. Mais on ne trouvera aucune nouvelle interprétation de la conquête spatiale inaugurée par Jules Verne (4) et incarnée dans *La Guerre des mondes* (5). Aucun monstre entomologique, aucun reptilien luminescent, aucun être repoussant doté d'une tête démesurée et de tentacules, aucun petit bonhomme vert grisâtre. Aucun alien. Peut-être quelques mutants.

L'axe partagé ici est très clairement la notion de territoire, et en particulier celui de la Maladrerie. Tous les artistes ont leur atelier dans le quartier. Le match est à domicile. Chaque artiste s'avance avec une nette singularité à mettre en regard avec celle de l'autre, voire de la mettre en tension dans un même espace d'exposition. Dès le départ, le choix du CAPA de créer des expositions en appartement est un défi qui questionne en soi ce que peut-être une exposition. À l'aune de cette démarche, l'expérience que constitue *Life on Mars* est d'autant plus expérimentale du point de vue de son montage, que les univers de chacun des cinq artistes sont assez différents. Si on doit faire émerger un autre point commun entre eux, c'est l'amitié qu'ils se portent. Ce qui pourrait sembler anecdotique mais qui ne l'est sûrement pas quand il s'agit de s'exposer dans un même lieu avec des originalités si fortement dessinées, et de questionner peut-être, par là même, l'altérité.

Devant un dessin de **Benjamin L. Aman**, nous sommes devant une impossible mesure du temps de la nuit, de la *sorgue* – qui désignait la nuit dans l'argot des paysans au Moyen-Âge – voire des ténèbres. Nous sommes au bord de la falaise dans la nuit tombante, à moins que ce ne soit au moment des premières lueurs du jour. Enveloppés dans le voile du crépuscule ou dans celui des fantômes de l'aube (6). Nous sommes devant l'extension infinie d'un horizon qui vacille à peine, dans une vibration constante et indéterminée entre l'apparition et la disparition. Entre l'avènement du jour et son tarissement. La possibilité ténue de l'espace d'un paysage se maintient dans le dépeuplement du temps.

Une lumière du noir ou une matière noire. Dans une posture minimaliste et délicate que je rapprocherais volontiers d'un Robert Ryman, la lumière, sa présence, et même plutôt son immanence est une question centrale dans le travail de l'artiste, dans sa pratique du dessin et de ses installations. Cette matière noire et toutes les subtilités de ses nuances, parfois alliée à une autre couleur tout aussi vibratile, comme un bleu océanique profond, cette matière reste aérienne malgré sa tourbe, sa teinte de terre volcanique. Elle bruit incontestablement au contact de la lumière naturelle. Noir velouté, le pastel. Noir soyeux légèrement métallique, le graphite. La sensualité caverneuse de ces deux matériaux de prédilection de Benjamin L. Aman éveille une irrésistible métaphore de la très peu lumineuse constellation, la Chevelure de Bérénice.

Il n'y a pas d'image stabilisée dans une apparence. Il n'y a pas d'image chevillée au support du papier. Et pourtant, je ne suis pas devant le vide, mais dans une relation intime qui se tisse avec ces horizons. Une image peut émerger au bout de la *Falaise* ou au-delà, ne serait-ce que mes propres visions intérieures. Dans ces espaces ouverts, que nous pouvons tout autant éprouver à l'écoute du travail sonore que dans une installation de l'artiste, s'augurent toutes sortes d'errances songeuses, méditatives, sans doute parce qu'ils aspirent à une sensation pure, une limite tendue entre le spectre de la lumière et la chute du temps.

Je postule pour une éventualité. **Marion Auburtin** croit aux fantômes. Non pas aux revenants désaxés, tout autant désarticulés que déments, sortis d'un film de George A. Romero. Pas du tout. Elle croit à des fantômes subtils, très ambivalents, assez doux sous leur cape d'invisibilité, qui pourraient flotter autour de la phrase vertigineuse d'Albert Einstein : « *La distinction entre le passé, le présent et le futur n'est qu'une illusion, aussi tenace soit-elle* ».

De de mon point de vue, les êtres qui habitent l'univers de l'artiste sont indubitablement lunaires. Ils sont nocturnes, féminins et parfois innocemment démoniaques. Plutoniens. Des méduses. Des sirènes. Des divinités de la mort. Pourquoi pas. Mais sans en avoir l'air, sans le vouloir. Elles sont dénuées de malignité et d'arrogance parce qu'elles ne souhaitent pas nous impressionner, ni nous effrayer, étant elles-mêmes peut-être le véhicule intraduisible de l'inconscient de l'artiste. Quelque fois, elles semblent se demander ce qu'elles font là, encadrées, entoilées, baignées d'huile inodore. Dans une aisance immobile, un peu contrainte, très inédite. Certaines ne se doutent pas qu'elles sont des passeuses vers le milieu inconnu de la vallée de la mort. Elles peuvent faire traverser la frontière à qui voudrait tenter de comprendre ce mystère fondamental. Elles restent silencieusement au bord de cette limite, parfois en nous tournant le dos. Et si elles avançaient vers le fond de la

toile, nous aurions sans doute envie de les suivre pour les ramener à nous, comme la tentative magnifique et désespérée d'Orphée.

La beauté de la mort chez Marion Auburtin n'est pas tout à fait celle de Baudelaire. Pas assez moite. Pas assez pourrissante. Sous le pinceau incisif de l'artiste, les corps, même lorsqu'ils sont ouverts, restent lisses et délicatement parfumés. Devant les toiles *Emma* ou *À fleur de peau*, nous ne sommes pas devant la « charogne infâme », ni devant la « femme lubrique / Brûlante et suant les poisons »(7). Au contraire, nous sommes en présence d'une puissance naturaliste propre et raffinée, digne de *l'Ange anatomique* d'Agoty. Néanmoins, l'univers de l'artiste n'est pas radicalement lointain de l'esthétique de la laideur caractéristique du poète. Leurs deux démarches seraient difficilement concevables sans une fonction à mes yeux essentielle, celle de l'oxymore. Le mal, la laideur ou la représentation de la mort n'ont pas une existence autonome mais ils sont intimement liés à leur opposée, la perfection néoplatonicienne de l'Idéal de la Beauté.

**Alexandre & Florentine Lamarche-Ovize** sont un couple. Ils n'ont pas le destin incontournable des oiseaux africains appelés les inséparables, et gardent chacun leur autonomie, leur libre arbitre. Mais ils sont un couple d'artistes, qui créent ensemble, qui vivent ensemble, qui s'aiment et qui ont fait trois très beaux enfants. C'est véridique, ce n'est pas un conte, et c'est énoncé sans la moindre ironie. C'est le socle du travail et d'un projet de vie. C'est une donnée absolument essentielle pour aller au cœur de leur démarche. Cette forme dialogique soulève constamment la question de l'échange en dépassant certaines contradictions, un art « du rebond »(8). Alexandre serait plutôt à son fait dans la composition. Il aime et sait agencer. Florentine est douée dans la finesse du dessin, dans la précision, dans le détail. On retrouve aussi cette dimension bicéphale dans leurs multiples registres de dessins, « qui vont du graffiti à l'image proche du réel et de sa représentation »(9). « C'est cette dualité qui fabrique la qualité » (10). Cette évolution au contact de l'autre a aussi sans doute émulé chez eux le goût d'un esprit collaboratif pour partager avec d'autres les points de vue et les savoir-faire : « on aime travailler avec les artistes, les artisans, les tourneurs, les potiers, les céramistes, les faïenciers » (11). Au fil des années d'expérience, en ajustant leur participation respective à la création d'une œuvre, ils développent l'importance des relations entre leurs pièces, à leur manière de dialoguer tout en préservant leur autonomie. C'est ainsi que se met en place et se déploie une narration, un continuum.

Dans la démarche de ces deux artistes, il y aurait une sorte de métaphysique athée de la présence. Leurs œuvres sont très immédiates, avec l'évidence sans fond des choses simples. Elles sont rationnelles, sans congédier la poésie, la fantaisie baroque ou l'humour. Les pièces sont jouées sans être superficielles, libres et même risquées. Elles sont fertiles et inventives. Du côté des formes, les questions de Matisse semblent résonner, celle de la simplification, de la stylisation et de la couleur « avec une gamme à la fois maniériste et un peu sale » (12). Les Lamarche-Ovize peignent, dessinent, créent des volumes et des espaces. Ils préfèrent le terme « objet » à celui de « sculpture ». « Nous sommes bons à fabriquer des choses qui relèvent du domestique, à faire des échelles de l'ordre de l'objet, anti-monumentales, non-autoritaires »(13).

Elle ne produit pas d'images, jamais, mais préfère reconstituer l'invisible. « Créer en creux »(14). **Bettina Samson** réalise beaucoup de pièces ambivalentes entre la forme et l'informe, la structuration et l'entropie. Si elle se défend d'élaborer des images, elle se nourrit en revanche de nombreuses iconographies qui représentent un socle de ses multiples recherches et de son langage plastique. Le contenu protéiforme de son travail est naturellement rhizomatique : dans la forme du schéma évolutionniste de Charles Darwin (15), représenté non pas comme un arbre généalogique et hiérarchique, mais comme une prolifération fragile et démocratique qui rend visibles les espèces vivantes tout autant que les espèces disparues. Finalement en s'appuyant sur la possibilité de filer la métaphore du fossile. Ses pièces puisent dans une documentation abondante d'éléments qui seront développés dans la plasticité d'une œuvre, ou bien désertés, mis de côté pour réapparaître féconds plus tard, à un moment propice. Ces références sont des matières à repenser et non pas des citations. Ce travail de glaneuse, de chercheuse est assez beuysien (16) tant dans l'élargissement intellectuel de son champ que dans

une démarche utopique d'œuvre totale. Ses références sont autant des faits scientifiques, ethnologiques, sociologiques ou anthropologiques.

La matérialité est axiale dans le travail de Bettina Samson, ainsi que la sensualité des matières dont elle pourra parfois faire éclore la densité érotique. Elle utilise surtout des matériaux inédits en les décalant de leur utilisation première ou habituelle. De cette distorsion, on peut distinguer un certain résiduel de la poétique solaire du surréalisme. Ce détournement de la matière crée avant tout de l'instabilité dans l'œuvre. Une fragilité. La possibilité d'une inconstance. Dans cette beauté vacillante de l'incertitude, l'artiste tente de concrétiser ce qui reste très difficilement matérialisable : les phénomènes de la radioactivité, les empreintes lumineuses de l'uranium, les propriétés physiques de la lumière. Et ce passage de la matérialité du visible n'est jamais détaché de son frère jumeau inversé, l'invisible. Bettina Samson aime à traverser le miroir. Dans une logique similaire, l'artiste a la prédilection de fureter dans l'histoire humaine des civilisations et de révéler des recherches originelles qui n'ont pas pu se déployer car elles semblaient trop peu crédibles à leur époque. À nouveau rendre visible l'invisible.

Juliette Fontaine

- (1) David Bowie, *Life on Mars ?*, album *Hunky Dory*, 1971
- (2) « The girl with the mousy hair » - David Bowie, *Life on Mars ?*, album *Hunky Dory*, 1971
- (3) Lewis Carroll, *Alice au pays des merveilles*, 1865
- (4) Jules Verne, *De la Terre à la lune*, 1865
- (5) Herbert George Wells, *La Guerre des mondes*, 1898
- (6) Benjamin L. Aman, *Le long des falaises # 5*, 2017, pastel sur papier, 30 x 42 cm
- (7) Charles Baudelaire, *Une Charogne*, *Les Fleurs du mal*, 1857
- (8) Alexandre et Florentine Lamarche-Ovize, dialogue avec Mathieu Mercier, Laurent Goumarre et William Morris, 2017
- (9) *Ibid.*
- (10) *Ibid.*
- (11) *Ibid.*
- (12) *Ibid.*
- (13) *Ibid.*
- (14) Bettina Samson, l'Atelier A, Arte, 2013
- (15) Le schéma évolutionniste de C. Darwin (1809 - 1882) s'inspire de la forme naturelle des coraux
- (16) Joseph Beuys, 1921 - 1986

## Benjamin L. AMAN



*Le long des falaises # 5, 2017, pastel sur papier, 30 x 42 cm*

(...)

Il y aurait quelque chose d'un ordre premier dans les œuvres de Benjamin L. Aman. Ou, tout du moins, la tentative de s'en approcher, de matérialiser la sensation pure et, dans le même temps, de mettre au jour les architectures invisibles de la pensée et du continuum de la matière – celles qui organisent secrètement l'ordre du monde, recueillent les images-souvenirs de déambulations mentales, construisent des structures suspendues d'où contempler le vide.

À travers ses dessins, ses objets, ses sculptures, ses créations sonores et ses installations (tous se faisant formellement écho et témoignant d'une approche quasi synesthésique), l'artiste amplifie nos perceptions et rend palpable la béance dans laquelle nous plongeant celles-ci. Une béance qui renvoie aux états transitoires, aux vacances de l'être, à la « cécité de l'ouïe » et la « surdité de la vue » pour reprendre les termes de l'artiste, aux impressions d'épaisseur de l'obscurité, au bruit de son silence habité. (...)

Extrait de *Retour dans la nuit*, 2018, texte de Marie Cantos, critique d'art et commissaire d'exposition



*Le long des falaises # 8, 2017, pastel sur papier, 30 x 42 cm*

## La lumière noire

*Fixer l'instant* – tel pourrait être une constante dans le travail de Benjamin Laurent Aman. Usant de l'installation comme du papier, du graphite comme du son, de l'écriture comme de l'enregistrement, son travail évolue au sein d'un ensemble de perceptions combinant une approche à la fois physique, mentale et émotionnelle de l'espace.

En 2011, l'artiste a produit une série de travaux, les bien nommés *Quasars*, dans lesquels il a poncé des disques vinyles pour effacer leurs sillons puis a recouvert leur surface d'une couche de poudre de graphite noir. Anéantissant physiquement l'information acoustique stockée sur le disque, Aman l'a remplacée par un scintillement mat de graphite, créant un puissant effet visuel (comme une saturation 100% noire). Depuis 2012, dans de larges séries de dessins, le noir du graphite est utilisé une nouvelle fois pour suggérer une densité, celle d'une masse physique fixée sur le papier. Les *Ice blocks* évoquent un stockage de matière noire sur un espace tangible mais inexistant, uniquement suggéré par sa construction en perspective. Les *UFOs (Unlimited Flowing Occurrences)*, sous-titrés *étude de bruit, étude de chute* ou encore *étude de nuit* ou plus récemment la série *Présence d'une présence (A Silent Flow)* sont des séries de dessins utilisant une nouvelle fois comme matériau unique la poudre de graphite, appliquée suivant une technique mixte faite d'aplats, de pochoirs, de recouvrements successifs dont on peine étrangement à discerner la part accidentelle de la part intentionnelle. Un regard attentif détecte pourtant dans ces dessins certains principes de composition qui dévoilent leur indubitable préméditation. Par sa facture, chaque format trouble par son étonnante similarité avec d'autres techniques

d'imagerie en noir et blanc. On pense au photogramme, à la pellicule filmique ou même à la photocopie; pourtant c'est une technique manuelle et épurée qu'utilise l'artiste pour fixer sur le papier non pas l'état d'une image, mais davantage son devenir, offert à l'expérience flottante du regard, dans une relation pour ainsi dire d'intériorité avec son regardeur. Chaque image, saisie dans une dualité ontologique de l'apparition et de la disparition, gravite dans une relative apesanteur où s'équilibrent noir et blanc, profondeur et réflexion, bruit et silence, et de manière plus générale l'acte de voir et de ne pas voir, d'entendre et de ne pas entendre ce qui s'offre à la vue, ce qui s'offre à l'ouïe. En inscrivant son travail dans le temps et l'espace, Benjamin Laurent Aman construit des zones ouvertes à la déambulation du regard et marquées par un sentiment du lieu où se mêlent réflexions et vie – un lieu qu'on pourrait dire envahi par une intense lumière noire.

Magnus Schaefer, 2016, historien et critique d'art, commissaire assistant au MoMa (NYC)

## **Benjamin L. AMAN**

<http://www.benjaminlaurentaman.com/>

<http://www.rz-dz.com>

[benjamin.aman@gmail.com](mailto:benjamin.aman@gmail.com)

Benjamin L. Aman est né à Rouen en 1981, il est diplômé de l'Ecole nationale supérieure d'art de Nancy. Ses dessins, ses installations et sa musique témoignent d'une expérience à la fois physique, intime et émotionnelle de l'espace. Il ne s'attache pas seulement à composer des objets distincts, mais donne une présence à l'intervalle qui en sépare le spectateur, ou bien il fait en quelque sorte vibrer l'étendue indéfinie qui les entoure.

Son travail a été montré à de nombreuses reprises en France et à l'étranger lors d'expositions personnelles (Kunstraum Michael Barthel Leipzig, L'Atelier-KSR Berlin, Editions Manucius à Paris) et collectives (FRAC Languedoc-Roussillon, Centre Georges Pompidou, Rencontres de la photographie d'Arles, Centre d'Art Contemporain Nei Liicht de Dudelange, Centre d'Art Contemporain Micro-Onde de Velizy, Musée d'art contemporain de Rochechouart, The Drawer à Paris...), de performances sonores (Berlin Biennale VI, Club Transmediale et Transmediale X, Mex Series à Dortmund, Nu Substance à Bandung en Indonésie...) et d'émissions radiophoniques (Creation On Air, France Culture, The Wire on Air et Resonance FM à Londres, Le Tétraèdre à Bruxelles...).

Co-fondateur en 2010 du duo Sleep Disorders avec l'artiste Marion Auburtin, il est également à la tête du label de musique Razzle Dazzle, sous lequel il publie son travail sonore et celui d'autres artistes travaillant aux frontières du sonore et du visuel. Un large ensemble de ses dessins, a par ailleurs fait l'objet d'une publication monographique aux Editions P. ainsi que d'une acquisition par le Fonds National d'Art Contemporain à Paris et le FRAC Languedoc Roussillon.

### **ETUDES**

2002 : Ecole Nationale Supérieure d' Art de Nancy - Diplôme nationale d' arts plastiques (DNAP / BA)

2004 : Ecole Nationale Supérieure d' Art de Nancy - Diplôme nationale supérieur d' expression plastique (DNSEP / MA)

### **EXPOSITIONS PERSONNELLES**

2018 Lauréat du Prix Eeckman, Art on paper, salon du dessin contemporain, Bruxelles (B)

2017 Kunstraum Michael Barthel II, Leipzig (D)

2017 Aide à la vision (...), Les Instants Chavirés, Montreuil (F)

2015 Imaginary time, Galerie L'Atelier-KSR, Berlin (D)

2015 Ordine prior, Galerie PapelArt, Paris (F)

2014 The Drawer, Paris (F)

2014 Dessins, Editions Manucius, Paris (F)

2013 - 2014 A silence Flow, Kunstraum Michael Barthel II, Leipzig (D)

2013 Reverse In Ruins, Kunstraum Michael Barthel, Leipzig (D)

2013 Crystal Medium Black, L'Atelier-KSR, Berlin (D)

2012 Styx Projects & Transmediale #12 - in/compatibility, Berlin (D)

2012 Frozen in Stone, Kunstraum Michael Barthel, Leipzig (D)

2011 Endless Jet Lag, Able Kulturverein, Berlin (D)

2011 As Long As You Stay With Me You Are Safe, Styx Projects, Berlin (D) (cat.)

2011 The Baltic Room, Kunstraum Michael Barthel, Leipzig (D)

2010 Symmetric Islands, Kunstraum Michael Barthel, Leipzig (D)

2007 Wandering Canal with Mounts, Hydrolux, Luxembourg (L)

2004 Amusement Park of Unrest, Ensa, Nancy (F)

### **RESIDENCES / BOURSES**

2018 Résidence Le silence du monde, Saint-Vincent de Durfort (F)

2014 - 2015 Résidence La Box, Bourges (F)  
2013 - 2014 Résidence à la Cité Internationale des Arts, Paris (F)  
2012 Nominé pour la bourse de la Fondation 'Jürgen Ponto', Commerzbank, Francfort (D)  
2010 Aide Individuelle à la Création (AIC), Drac Lorraine (F)  
2010 Résidence Common Room, Bandung (Indonésie)  
2010 Bourse de l'Institut Français à Bandung (Indonésie)  
2008 Défi Jeune, Lorraine (F)  
2006 Résidence Les Sentiers Rouges, Luxembourg (L)  
2005 Aide Individuelle à la Création (AIC), Drac Lorraine (F)  
2004 Résidence 'Mémoire de Racines', Parc de St Cloud, Paris (F)  
2004 Résidence Le vent des Forêts (F)

## **FOIRES**

2018 Art on paper, Bruxelles (B)  
2016 Paréidolie, Marseille, salon du dessin contemporain, L'Atelier-KSR  
2016 Drawing Now, Carreau du Temple, PA I Plasteforme de création contemporaine Paris (F)  
2015 Salon Soon, PA I Plasteforme de création contemporaine  
2015 Drawing Now, Paris, L'Atelier-KSR  
2014 Paréidolie, Marseille, salon du dessin contemporain, L'Atelier-KSR  
2013 Slick Bruxelles, L'Atelier-KSR  
2012 Cutlog Paris, L'Atelier-KSR  
2012 Berlin Preview, L'Atelier-KSR

## **COLLECTIONS**

FRAC Occitanie-Montpellier (F)  
FNAC, Fonds National d'Art Contemporain, Paris (F)  
FCAC, Fonds Communal d'Art Contemporain, Marseille (F)  
Collections particulières

## **EXPOSITIONS COLLECTIVES**

2019 L'art dans les chapelles, commissaire : Éric Suchère, Pontivy (F)  
2019 Life on Mars, CAPA, commissariat : Juliette Fontaine, Aubervilliers (F)  
2019 FRAC Occitanie-Montpellier (F)

2018 Architectures sonores, commissaire Anne-Laure Chamboissier, Forteresse de Chinon (F)

2017 L'air vibre du bouronnement des insectes, Musée départemental d'art contemporain de Rochechouart (F)

2016 La Lumière dépensée, commissariat Maryline Robalo & Marie Cantos, Galerie Jeune Création, Paris (F)

2016 Il y a de l'autre, commissariat Julie Jones & Agnès Geoffroy, Rencontres de la photographie, Arles (F)

2016 L'Inconnue de la Seine, commissariat Marie Cantos, CAC La Tôlerie, Clermont-Ferrand (F)

2016 True Mirrors, Les Communes, Paris (F)

2015 bibliotheca, Commissariat Aurélie Faure

2015 Être et Avoir, Ecole Supérieure des Beaux-Arts de Nîmes (F)

2014 Les Contre-Ciels, commissaire : Marie Cantos, Papel-art, Paris (F)

2014 Poliform, Cité Internationale des arts, Paris (F)

2014 Anywhere Multiples, galerie Anywhere, Paris (F)

2014 The New (new) Corpse, Sector 2337, Chicago (US)

2014 Sleep Disorders # 9, Centre d'Art Plastique d'Aubervilliers (F)

2014 Vertiges, commissaires : Marie Frampier et Sophie Auger, Centre d'art Contemporain L'Onde, Vélizy-Villacoublay (F)

2014 DMNDKT, Kentucky Karaoke, Galerie Week end, Berlin (D)

2013 The End is the Beginning, The Wand, Berlin (D)  
2013 Stand Still & Promises, L'Atelier KSR, Berlin (D)  
2013 Sleep Disorders #6, Manzoni Schäper, Berlin (D)  
2013 Sleep Disorders #4 & #5, Cite Internationale des Arts, Paris (F)  
2013 Nouvelles Littéraires, Russel Pick, Vincennes, Paris (F)  
2013 Fenêtre Augmentée, Zinc, Friche Belle de Mai, Marseille (F)

2012 Dawdle, Commissaire : Gareth Bell-Jones, Space London (UK)  
2012 Empty space, Hbc, Berlin (D)  
2012 Sleep Disorders, Galerie The Wand, Berlin (D)  
2012 MPA, L'Atelier, Berlin (D)

2011 Fenêtre Augmentée, Centre Georges Pompidou, Paris (F)  
2011 Totalité vécue, Conservatoire, Thionville (F)  
2011 Uniques, Galerie 9, Nancy (F)  
2011 Hangover, Orange Sucked Gallery, Berlin (D)  
2011 Loop Islands, Galerie 9, commissaire : Ergastule, Nancy (F)  
2011 Sleep disorders, Centre d' Art Contemporain Dominique Lang, Luxembourg (L)  
2011 Preview 2011, Kunstraum Richard Sorge, Berlin (D)  
2011 MMM, Le pays où le ciel est toujours bleu, Orleans (F)  
2011 Rubbing Glances, Galerie Poirel, Nancy (F) (cat.)

2010 Sleep Disorders, Galerie im Regierung Viertel, Berlin (D)  
2010 The Loss of the Real, commissaire : Agung Hujatnikajennong, Musée Selasar Sunaryo, Bandung (Indonesia)  
2010 Summer mix, commissaire : Tjorg Douglas Beer, Galerie Im Regierung Vertel, Berlin (D)  
2010 Rubbing Glances, ARTEM, Nancy (F) commissaire : Simon Hitziger (cat.)  
2010 Floating Horizon, Festival Nu Substance, Bandung (Indonesia)  
2010 Get the Balance Right / La Part des Choses, Galerie RDV, commissaire : In Extenso, Nantes (F) (cat.)  
2010 ( = p ) ong ( pong ) Ba fime, Fabs Gallery, Warsaw (P)

2009 Black Box, Styx Projects, Berlin (D)  
2009 SDF, Show room, commissaire : Jérôme Knebusch, Metz (F)  
2009 Bandits-Mages festival, Bourges (F)  
2009 Dessins, GalerieTransit, Uckange (F)

2008 Les Nuits Blanches, Night Zone, Metz (F)  
2008 What Else ?, New Greenstreet, Berlin (D)  
2008 Dessins, galerie Oeil, Forbach (F)

2007 Mais Oui, espace Hydrolux, Luxembourg,  
2007 Camouflage, Künstlerhaus Sarrebrück (D)  
2007 Je me suis toujours dit... Galerie Aperto, Montpellier (F)

2006 Biennale de la jeune création, Bourges  
2006 Jeune Création, La Bellevilloise, Paris  
2006 Les sentiers rouges, Luxembourg  
2006 Multiples, Urban Gallery, Astérides, Friche Belle de Mai, Marseille (F)  
2006 l'Histoire de l'oeil Gallery, Marseille, Multiples

2005 O d'U, Paris, Nouvelles littéraires, commissaire : Anthony Freestone  
2005 A l' ombre du Castel-Coucou, Carreau Wendel, Petite Rosselle  
2005 Mulhouse 05 \*  
2005 Quelques degrés de plus à L'Est, Castel Coucou, Forbach

2004 Mémoire de racines, Parc de St Cloud, Paris (F)  
2004 Catapult cowboy, Uzine Autre Sens, Toulouse (F)  
2004 Territoires, Le vent des Forêts, Dompcevrin (F)

## **PUBLICATIONS (sélection)**

- 2018 Les Contemporains, livre d'artiste (Editions P., Paris) (à venir)  
2014 Sleep Disorders #10, catalogue, production CAPA Aubervilliers (F)  
2014 Ice Blocks, dessins, publication monographique, texte de Didier Laroque, Edition Manucius, Paris (F)  
2014 Alum, ENSA Nancy (Pandore, Art Book Magazine)  
2014 Relève de la Garde, livre d'artiste (P Edition, Marseille)  
2014 Reverse in Ruins, catalogue de l'exposition (Edition Kunstraum Michael Barthel, Leipzig)  
2013 Flatland, catalogue de l'exposition Fenêtre Augmentée, textes d' Emil Sennwald et Thierry Fournier (Art Book Magazine)  
2012 'Ice Blocks Replicas, no indication about time', publication monographique (Edition Projektwerkstatt) (D)  
2011 Sleep Disorders, catalogue de l'exposition, Centre d'Art Contemporain Nei Liicht, Luxembourg (L)  
Get the Balance Right, catalogue de l'exposition organisée par le collectif In Extenso (In Extenso Edition) (F)  
2011 As long as you stay with me you are safe, publication monographique, 32 pages (Styx Press)  
2008 A l'ombre du Castel Coucou, Carreau Wendel, Petite Rosselle, catalogue de l'exposition, Forbach (F)  
2006 Jeune Création, catalogue de l'exposition, La belleilloise, Paris (F)  
2005 Mulhouse 05, catalogue de l'exposition, Mulhouse (F)  
2005 Le Vent des forêts 05, catalogue, Dompcevrin (F)

## **BIBLIOGRAPHIE (sélection)**

- 2018 Camille Paulhan, Art on Paper, revue Zerodeux (F)  
2018 TLMag, Art on Paper, Lara Chapman (B)  
2018 Rencontre avec Benjamin L. Aman, par Marlene Pegliasco, Smarty (F)  
  
2015 Ordine prior, texte de Sandrine d'Abbadie (<http://www.auguste-et-ava.com/benjamin-l-aman-ordine-prior/>)  
2015 Retour dans la nuit, Texte de Marie Cantos (<http://www.tk-21.com/Ordine-prior>)  
2014 David Vivares, Relève de la Garde (edition P. Marseille)  
2014 Didier Laroque, L'ordre (introduction à la publication (editions Manucius)  
2013 Berlin Art Link, Crystal Medium Black dans The Week (02/2013)  
2013 Insitut Français à Berlin, Bureau de la Création Artistique (02/2012)  
  
2012 Magnus Schäfer, En arrangeant des objets dans l'espace, introduction de la publication 'Ice Blocks Replicas...' (Edition Pro-jektwerkstatt) (D)  
2012 Michael Barthel, Die Helfer, texte du catalogue 'Ice Blocks Replicas...' (Edition Projektwerstatt) (D)  
2012 Marthe Krüger, Studie, texte du catalogue 'Ice Blocks Replicas...' (Edition Projektwerkstatt) (D)  
  
2011 Marianne Brausch, Sleep Disorders, Le Land Kultur, Luxembourg (L)  
2011 Céline Flécheux, Rubbing Glances, texte du catalogue (Les édition du parc, ensa Nancy, 2011)  
2011 Didier Laroque, Rubbing Glances, introduction du catalogue (Les édition du parc, ensa Nancy, 2011)  
2011 Martial Deflacieux, Get the Balance Right, catalogue de l'exposition (In Extenso Edition)  
2011 Josh J. Weiner, As long as you stay with me you are safe, introduction du catalogue (Styx Press)  
  
2010 Fitria Sofyani, Art as an intermediary between art and reality, Jakarta Post (01/08/10)  
2010 Magnus Schäfer, Mirages, shimmering through graphite dust. on Benjamin L. Aman's recent works.  
2010 Magnus Schäfer, testcard n°19  
  
2009 Constantin Dubois, Black Box  
2008 Constantin Dubois, Autour du miroir  
2005 Alexandre Bohn, Territoires, texte du catalogue Le Vent des Forêts 05 (edition le Vent des Forêts).  
2004 Antoine Desjardins, Poussières et digitales, ENSA publication, Nancy  
2004 Antoine Desjardins, Commande Publique, ENSA publication, Nancy

## **PERFORMANCES SONORES (sélection)**

- 2017 - La Forteresse et le fleuve, sur une invitation du CAPA, Espace Renaudie, Aubervilliers (F)  
2015 - Paradoxical Sleep (avec Leif Elggren), La Box, Bourges (F)  
2014 - Revue Numéro Zéro, Point Ephémère, Paris (F)

2014 - Sleep Disorders #8, Cité des Arts, Paris (F)  
 2014 - Ordon, Auditorium, Cité des Arts, Paris (F)  
 2013 - Crystal Medium Black, L'Atelier-KSR, Berlin (D)  
 2012 - Radio Gagarin (FSK), Hamburg (D)  
 2012 - Naerholung Sternchen, Berlin (D)  
 2012 - Hbc, commissaire : Kunst(shot), Berlin (D)  
 2012 - Ohrengala, Audition records, Bei Roy, Berlin (D)  
 2012 - Kule, Berlin (D)  
 2012 - Mex Series, Kunsthaus Dortmund (D)  
 2012 - 64, Paris (F)  
 2011 - SKR, Kunst(shot), Berlin (D)  
 2011 - Club Transmediale Berlin, PLAY, commissaire : Eric Mattson (Oral Records), Monarch (D)  
 2011 - Ausland, 11 series, Berlin (D)  
 2011 - Able Kulturverein, Berlin (D)  
 2011 - Klub Moozak, Vienne (A)  
 2011 - Transmediale XI, Response-ability / As long as .... Styx Projects, commissaire : Michaël Rade, Berlin (D)  
 2011 - Dal Verme, Rome (IT)  
 2011 - Culturale Nub, Pistoia (IT)  
 2011 - Staalplaat, Berlin (D)  
 2011 - Galerie Poirel, exposition Rubbing Glances, Nancy (F)  
 2011 - Festival Taktfrei, Berlin (D)  
 2010 - Transmédiat X, Futurity Now !, commissaire : Honor Harger, Berlin (D)  
 2010 - Powiekszenie, commissaire : Felicity Mangan, Varsovie (P)  
 2010 - Projektwerkstatt, Leipzig (D)  
 2010 - VI Berlin Biennale, the Living Currency, conduit par J.J. Palix, commissaire : CAC Bretigny, HAU 2, Berlin (D)  
 2010 - Radio Aporee, Quasi Stellar Radio Sources, Berlin (F)  
 2010 - Musée Selasar Sunaryo, Bandung (IND)  
 2010 - Centre Culturel Français, Bandung (Indonesie)  
 2010 - Festival Cells Button House of Natural Fiber, Yogyakarta (IND)  
 2010 - 64, Paris (F)  
 2010 - Rubbing Glances, Artem, Nancy (F)  
 2010 - The Wire on Air, par Derek Walmsley / Resonance 104.4 FM / Londres (UK)  
 2010 - Kobe, le Non\_jazz, Paris (F)  
 2009 - Gerngesehen, commissaire : Georg Dietzler, Köln (D)  
 2009 - Radio Aporee, Berlin (D)  
 2009 - Breakthrough, curated by micro research Berlin, Berlin (D)  
 2009 - Black Box, Styx Projects, Berlin (D)  
 2009 - Das Kleine Field Recording Festival, Staalplaat, Berlin (D)  
 2009 - Echolalia (avec Preslav Literary School, Jazzfinger, Posset, Machinefabriek) - Star & shadows cinema, Newcastle (UK)  
 2008 - Art & Sound, Les Trinitaires, Metz (F)  
 2008 - What's on the Edge now ?, festival, Electronic Church, berlin (D)

#### **PUBLICATIONS SONORES (sélection)**

2017 La Ligne d'ombre (33 tours, 200 ex.)  
 2016 Eyeless Night (vinyle 45 tours, dessin original, 15 exemplaires)  
 2016 Nocturne (gravure microsillons sur papier, Editions PA | Plateforme de création contemporaine)  
 2015 Ordine prior (CD, Razzle Dazzle)  
 2013 Crystal Medium Black (édition sonore, édition limitée, l'Atelier / Razzle Dazzle)  
 2012 Funkausstellung (CD, Pit Noack Edition)  
 2012 Benjamin L. Aman / Michaël Barthel (CD, Able Edition)  
 2012 Palix / Benjamin L. Aman, Transports (CD, Razzle Dazzle)  
 2012 Frozen in Stone, Shots Replicas (Audition)  
 2011 Frozen in Stone (CDr, Razzle Dazzle)  
 2011 Taktfrei festival (2x cassette, Able Gallery)  
 2010 The Christmas Shots, CD (Razzle Dazzle, F)  
 2010 Telepathic Shots, LP (Razzle Dazzle, F)  
 2010 Echolalia, LP (No-Fi, UK)  
 2010 Symmetric Islands (Recordings for the summer, D)

2009 Inner Ends of The Coils, 2 x CD (Nothing Out There)

### **CREATIONS SONORES / FILMS & VIDEOS**

La Face cachée des autres, vidéo de Camille Auburtin, Tourné Monté Production, 2014  
Dedans Demain Dehors, vidéo de Camille Auburtin, 30 min, Les coulisses de l'image, 2017  
Nous sommes la forêt, vidéo de Camille Auburtin, 15 min, Tourné Monté Production, 2015  
A Thousand Miles Below, film de Laura Gozlan, 24 min, 2013  
La Face Cachée des unes, video de Camille Auburtin, 7 min, Tourné Monté Production, 2013  
Vénus, vidéo de Camille Auburtin, 8 min, Tourné Monté Production, 2014

### **DIFFUSIONS RADIOPHONIQUES / ENTRETIENS (sélection)**

2018 Soundcuts, avec Marion Auburtin et Marie Cantos, Art on Paper, 2018  
2018 Epsilonia, Radio Libertaire (F)  
2017 Création On Air, France Culture, sur une invitation d'Agnès Geoffray (F)  
2012 Le Tétraèdre, Bruxelles (B)  
2011 L'étranger, Radio Panik, Bruxelles (B)  
2010 The Wire on Air, par Derek Walmsley, Resonance 104.4FM, Londres (UK)  
2010 DIY Church, Radio 23, Berlin (D)  
2010 A propos de Minos, RNC, Nancy (F)  
2010 Resonance 104.4FM, Londres (UK)  
2009 La Pointe de l'Iceberg, sur une invitation de Felicity Mangan, Paris (F)  
2009 Bandits Mages, sur une invitation de Jérôme Fino, Radio sans fuites, Bourges (F)  
2008 free109point3, Brooklyn (US)

### **WORKSHOPS, PRESENTATIONS, COMMISSARIATS**

2018 Workshop *Dessiner le temps*, ENSA Bourges (F)  
2018 Commissaire invité, exposition des diplômés, ENSA Bourges (F)  
2017 Workshop *Exposer, s'exposer*, Université de Metz (F)  
2016 Toute une année de lune durant, commissaire invité, exposition des diplômés, ENSA Bourges (F)  
2015 Conférence et workshop, Séminaire Eqart, Ecole des Beaux-Arts de Metz (F)  
2015 Workshop *L'Heure du loup*, Ensa Bourges (F)  
2014 Action ou Vérité ?, commissaire invité, exposition des diplômés, Ecole des Beaux-arts de Nancy (F)  
2013 Workshop *Polyèdres*, ENSA Limoges (F)  
2013 Crystal Medium Black, présentation, L'Atelier Kunst (Spiel) Raum, Berlin (D)  
2010 Symmetric Islands, présentation, Projektwerkstatt, Leipzig (D)  
2010 Floating Horizons, présentation, Musée Selasa Sunaryo Bandung (IND)  
2009 Echolalia, workshop, live investigation into cassette culture, Soundcurious, Brighton - commissaire : Adam Thomas  
2009 Echolalia, workshop, Live investigation into cassette culture, Culture Lab, Newcastle - commissaire : Adam Thomas  
2009 Breakthrough / commissaire : Microresearch\_Berlin

### **SLEEP DISORDERS**

Co-créateur en 2010 du duo curatorial Sleep Disorders (avec Marion Auburtin)

2018 La Chambre #18 : Barbara Breitenfellner, exposition personnelle, Aubervilliers (F)  
2018 Sleep Disorders # 17 : Revue collective  
2018 La Chambre # 16 : Sébastien Gouju / exposition et publication, Aubervilliers (F)  
2017 La Chambre # 15 : Bettina Samson / exposition et publication, Aubervilliers (F)  
2017 La Chambre #14 : Exposition Collective / Multiples  
2016 La Chambre # 13 : Guillaume Constantin / exposition et publication, Aubervilliers (F)  
2015 La Chambre # 12 : Damien Cadio / exposition et publication, Aubervilliers (F)  
2015 La Chambre # 11 : Agnès Geoffray / exposition et publication, Aubervilliers (F)

2014 - 2015 L'Heure du Loup / cycle d'expositions, conférences, performances, publications, Galerie La Box, Bourges (F)  
2015 L'Heure du Loup : Somnolence, performance et publication, La Box\_Ensa Bourges (F)  
2015 L'Heure du Loup : Sommeil Léger, exposition et publication, La Box\_Ensa Bourges (F)  
2015 L'Heure du Loup : Sommeil Profond, exposition et publication, La Box\_Ensa Bourges (F)  
2015 L'Heure du Loup : Sommeil Paradoxal, exposition, performances et publication, La Box\_Ensa Bourges (F)  
2014 Sleep Disorders # 10, Cité internationale des arts, Paris (F)  
2014 Sleep Disorders # 9, Centre d'Art Plastique d'Aubervilliers (F)  
2014 Sleep Disorders # 8, Performance, Open Mind, Cité internationale des arts, Paris (F)  
2014 Sleep Disorders # 7, édition sonore, CD, The Wand, Berlin (F)  
2013 Sleep Disorders # 6, DMNDKT, Berlin (D)  
2013 Sleep Disorders # 4 & # 5, Cité Internationale des arts, Paris (F)  
2012 Sleep Disorders # 3, Galerie The Wand, Berlin  
2011 Sleep Disorders # 2, Centres d'Art Contemporain Nei Liicht & Dominique Lang, Dudelange (L)  
2010 Sleep Disorders # 1, Forgotten Bar, Berlin (D)

### **RAZZLE DAZZLE**

Créateur en 2007 du label Razzle Dazzle publiant en édition limitée des travaux liés aux écritures sonores et visuelles.([www.rz-dz.com](http://www.rz-dz.com)).

## Marion AUBURTIN



*La jeune fille et la mort*, 2017, huile sur toile, 41 x 33 cm

### Marion Auburtin, peintre du *duende*

Jamais peut-être un pinceau ne s'est-il tant apparenté au scalpel que dans les mains de Marion Auburtin. Qu'elle peigne un cadavre les tripes à l'air, une chevelure de poupée ou des rapaces nocturnes naturalisés, c'est toujours avec la précision d'un entomologiste, et le détachement d'un médecin légiste. Récemment, elle s'est même mise à peindre sur cuir, cette peau salée, dessalée, reverdie, pelanée, écharnée, épilée, confite, picklée puis tannée. Chacune de ces minutieuses opérations, Marion Auburtin les a intégrées dans sa pratique picturale, dégrossissant, rongéant, grattant, curetant, décapant, essorant, polissant son sujet jusqu'à ce qu'il se révèle « à fleur de peau », à cette frontière ténue du vivant et du non-vivant, ou plutôt dans cette persistance du vivant dans la mort (et de la présence épiphanique de la mort dans le vivant) qui est le sujet exclusif de son art.

Michel Leiris sommat qu'on considérât la littérature « comme une tauromachie », tandis que le flamenco est usuellement décrit comme « une danse avec les tripes » : les deux fusionnent dans la notion de *duende*, qui dans la culture populaire hispanique désigne autant les « démons domestiques » qu'un « charme mystérieux et ineffable ». L'ambivalence n'a pas échappé à Federico Garcia Lorca, qui y forgea sa métaphore poétique : le *duende* s'engendre de la lutte du corps avec un autre corps qui y est tapi, et gît endormi dans ses viscères (« *c'est dans les ultimes demeures du sang qu'il faut le réveiller* », écrit-il). L'artiste est celui qui ne craint pas de réveiller le *duende* ; dans la lutte qui s'ensuit, logique et sens s'évanouissent, cédant la place à un érotisme total : « *le duende aime le bord de la plaie et s'approche des endroits où les formes se mêlent en une aspiration qui dépasse leur expression visible* ».

Fidèle à cet esprit, Marion Auburtin transforme la peinture en un pays « où la mort (est) le spectacle national ». Catherine, Suzanne, la « soupirante », la « morte amoureuse » et la « noyée », mais aussi le « damné », son peuple d'autopsiés, la mine apaisée, reposée voire extatique, le corps nu bien découpé sur des fonds vibrants d'or et de sable (en terminologie héraldique), offre béatement au regardeur ses entrailles, quelque part entre « *Étant donnés...* » et le « *Dahlia Noir* », là où tout commence et tout finit : « *Et si l'on savait scruter les entrailles, à qui donc feriez-vous croire que vous avez des entrailles ? Vous semblez pétris de couleurs et de bouts de papier collés ensemble* » (Friedrich Nietzsche, *Ainsi parlait Zarathoustra*).

Stéphane Corréard



*Les Leurres*, 2013, huile sur toile, 96 x 130 cm

Marion Auburtin cherche la ressemblance et la neutralité. Elle ne pratique pas la peinture en virtuose, non plus qu'elle ne la malmène. Elle fait le choix conscient d'un entre-deux. Le point d'équilibre vers lequel elle tend tient à la fois de la copie appliquée et du double effrayant. Ses oiseaux émergent d'un fond noir comme de la nuit, mais les modèles qu'elle choisit sont tous depuis longtemps refroidis ; ici empaillés, alignés au rang de trophées et de curiosités prenant la poussière. Marion Auburtin démultiplie par la peinture leur pouvoir anxiogène et leur redonne un regard, animant ainsi l'inanimé à jamais. Si la mort est omniprésente dans son travail, elle n'est pas la fin mais, selon ses termes « un lieu de passage vers un ailleurs », à l'image des pupilles de cette société d'oiseaux. Pupilles qui donnent l'impression inquiétante de pouvoir encore refléter leur spectateur.

Sophie Delpeux - extrait de "La vie des êtres morts » - 2015

## **Marion AUBURTIN**

<http://www.marionauburtin.com/>

marion.auburtin@gmail.com

Née en France à Metz en 1978

Vit et travaille à Aubervilliers

### **FORMATION**

2002 - dnsep Art à l'Ecole nationale supérieure d'art de Nancy (ensa)

2000 - dnap Art à l'Ecole nationale supérieure d'art de Nancy (ensa)

1997 - Baccalauréat L option arts plastiques

### **BOURSES ET RÉSIDENCES**

2018 - Le Silence du Monde, résidence céramique, Saint Vincent de Durfort (France)

2016 - Aide individuelle à la création DRAC Ile de France

2015 - L'HEURE DU LOUP, Résidence à La Box. cycle d'expositions, de conférences, de performances et de publications, Galerie La Box, Ensa\_Bourges.

2012 / 2014 - Cité Internationale des Arts, Paris

2010 / 2011 - Résidence Ergastule, Nancy

2008 - Aide Individuelle à la Création Drac Lorraine

2008 - Résidence Les Sentiers Rouges Luxembourg (L)

2005 - Blitz, bourse de résidence à Berlin du CG

Moselle - Résidence AutreSens Toulouse

2004 - Aide Individuelle à la Création Drac Lorraine

### **PRIX**

2013 - Nominée au Prix Novembre de Vitry-sur-Seine

2012 - Nominée au Prix Novembre de Vitry-sur-Seine

2009 - Nominée au Prix Novembre de Vitry-sur-Seine

2007 - Lauréate du Prix de la Fondation COLAS, Boulogne-Billancourt

### **COLLECTIONS**

2009 - CAC Nei Liicht & Dominique Lang

2007 - Fondation COLAS (Moteur, 2007)

2006 - Fonds Communal d'Art Contemporain, Marseille (2006)

### **EXPOSITIONS INDIVIDUELLES**

2019 - After six, CAPA, Aubervilliers

2015 - Les Choses Tranquilles, galerie Pasteur, Noyon (F)

2011 - La Morte Amoureuse, -Able Kulturverein, Berlin (D)

- Loop Island, galerie 9, Nancy (F)

- 56ème Salon de Montrouge, La Fabrique, Montrouge, commissaire Stéphane Corréard

Vous ne toucherez pas les ailes d'un papillon sans faire tomber la poudre, Courcelles-Sur-Nied (F) 2009

- Luxe Intérieur, CAC Dominique Lang, Dudelange (L)

2007 - Cramps, Total gallery, Berlin (D)

### **EXPOSITIONS COLLECTIVES (sélection)**

- 2019 – Life on Mars, with A&F Lamarche-Ovize, Benjamin L. Aman, Bettina Samson
- 2018 – Inquiétante Étrangeté, galerie Under Construction, Paris
- Panoptikum, Guillaume Constantin, KR, Kiosque Raspail, Galerie Fernand Léger, Ivry-sur-Seine
  - La Malle, Greylight Projects, Brussels
  - La Malle, Under Construction gallery, Paris
  - *La Malle*, Kosmetiksalon Babette, Berlin
- 2017 - En tout modestie / Archipel Di Rosa, MIAM Sète, commissariat de Julie Crenn
- Release the Bats (avec Sleep Disorders), Rien à voir, Les instants chavirés, Montreuil
  - La Petite Collection, galerie Bertrand Dumont
- 2016 - Nouvelles de Nulle Part, avec Florentine & Alexandre Lamarche - Ovize, Les Capucins, Embrun (F)
- Mad #2, salon des pratiques éditoriales contemporaines, Maison Rouge, Paris
  - True Mirror, commissaires Laurence Egloff, Alexine Chanel, Alexandra Noat, Katharina Ziemke, Raphael Renaud, Damien Cadio and Mickael Faure, Les Communes, Paris (F)
  - Evil Clowns (reloaded), commissaire Inke Arns, Kunstpalais Erlangen, Germany
- 2015 - Objectif Terre, 18è Biennale inter. de Céramique de Châteauroux, com. Stéphanie Le Follic-Hadida
- Infans, galerie Duchamp, Yvetot
  - L'Heure du Loup, cycle de 4 expositions, proposition Sleep Disorders, La Box Bourges
- 2014 - Sleep Disorders # 9 - CAPA - Aubervilliers
- AnyWhere Multiples, galerie Alain Coulange, Paris
  - The New (New) Corpse, Sector 2337, Chicago (US)
  - Evil Clowns, commissaire Inke Arns, HMKV, Dortmund (D)
  - L'Origine des espèces, commissaire Anthony Freestone , galerie Russel Pick, Vincennes (F)
  - Le Triangle des Bermudes, commissaire François Génot, Diedendorf (F)
  - The Foreseeable Future, sur invitation de Laura Gozlan, Galerie Florence Leoni, Paris (F)
- 2013 - Novembre à Vitry, exposition des nominés, galerie municipale Jean Collet, Vitry-sur-Seine (F)
- The End is the Beginning, commissaire Ana Sanchez de Vivar, The Wand Gallery, Berlin (D)
  - Sleep Disorders #6, DMNDKT, Berlin (D)
- 2012 - Novembre à Vitry, exposition des nominés, galerie municipale Jean Collet, Vitry-sur-Seine (F)
- Sons, commissaire Stéphanie Le Follic-Hadida, galerie Collection, Paris (F)
  - Micheline, commissaire Anthony Freestone, galerie Russel Pick, Vincennes (F)
  - Perturbations, commissaires Stéphanie Le Follic-Hadida et Jérôme Farigoule, Musée Fabre, Montpellier
  - Cabinet de curiosités, galerie Da-End, Paris (D)
  - Cutting in Soma, commissaire Melissa Steckbauer, The Wand Gallery, Berlin (D)
- 2011 - Légère Éclaircie, commissaire Stéphane Corréard, galerie White Project, Paris (F)
- Sleep Disorders, CAC Dominique Lang & Nei Liicht, Dudelage (L)
  - Mmm, commissaire Sébastien Pons , Le Pays Où le Ciel est Toujours Bleu Orléans (F)
  - Rubbing Glances, commissaires Simon Hitziger et Jean François Robardet, galerie Poirel Nancy (F)
  - Anthropocentrisme, commissaire Sébastien Pons, Le Pays Où le Ciel est Toujours Bleu, Orléans (F)
- (F) 2010 - Highlight What you Love, commissaire Silja Leifsdottir, Grimmuseum Berlin (D)
- Jerk Off, galerie Van Der Stegen Paris (F)
- 2009 - Novembre à Vitry, galerie municipale Jean Collet, Vitry sur Seine (F)
- Animalia, musée Barrois, Bar-le-duc (F)
- 2008 - Exposition des lauréats 2008 Fondation Colas, Boulogne-Billancourt Paris (F)
- Nuits Blanches, galerie de l'Hôtel de ville, Metz (F)
  - Les Sentiers Rouges, Luxembourg (L)
  - Multiples d' Astérides, galerie L'histoire de l'oeil, Marseille (F)
- 2007 - Welcome to Our Neighbourhoods, commissaire Corinne Charpentier, Stadtgalerie Saarbrücken (D)
- Camouflage, Künstlerhaus Saarbrücken (D)
- 2006 - «Je me suis toujours dit que j'avais(...)», commissaire Sébastien Gouju, galerie Aperto Montpellier (F)
- Re-Re-Re, galerie Astérides, Marseille (F)
  - Jeunes Talents, exposition des Boursiers du CG de la Moselle, Château de Courcelles, Metz

## COMMISSARIATS D'EXPOSITIONS

- 2018 - La Malle, Greylight Projects, Brussels  
- La Malle, Under Construction gallery, Paris  
- La Malle, Kosmetiksalon Babette, Berlin  
- La Chambre 17, Barbara Breitenfellner, Aubervilliers  
- La Chambre #16, Sébastien Gouju, Aubervilliers  
- Extrait, exposition des diplômés DNSEP, École nationale supérieure d'art de Bourges, Galerie La Box (F)  
2017 - La Chambre #15, Bettina Samson, Aubervilliers  
2016 - La Chambre #14, Aubervilliers  
2016 - Salon MAD #2, Salon des pratiques éditoriales contemporaines, La Maison Rouge, Paris (F)  
2016 - Toute une année de lune durant, exposition des DNSEP, Ensa Bourges, Galerie La Box (F)  
- La Chambre # 13 : Avec Guillaume Constantin, exposition et publication monographique, Aubervilliers  
2015 - La Chambre # 12 : Avec Damien Cadio, exposition et publication monographique, Aubervilliers  
- La Chambre # 11 : Avec Agnès Geoffroy, exposition et publication monographique, Aubervilliers  
- Salon MAD #1, Coop Club, commissariat : Mathieu Mercier, La Maison Rouge, Paris (F)  
2014 - 2015 Résidence à La Box, Ensa\_Bourges (F) : L'HEURE DU LOUP :  
- Action ou Vérité ?, Exposition et catalogue des diplômés DNSEP 2014, Ensad Nancy (F)  
- Sleep Disorders # 10, Cité internationale des arts, Paris (F)  
- Sleep Disorders # 9, Centre d'Art Plastique d'Aubervilliers (F)  
- Sleep Disorders # 8, Cité internationale des arts,  
- Sleep Disorders # 7, Galerie The Wand, Berlin (D), co-commissariat avec Melissa Steckbauer  
2013 - Sleep Disorders # 6, DMNDKT, Berlin (D)  
2012 - Sleep Disorders # 3, Galerie The Wand, Berlin (D)  
2011 - Sleep Disorders # 2, Centres d'Art Contemporain Nei Liicht & Dominique Lang, Dudelage (L)  
co-commissariat avec Danielle Igniti, exposition et publication,  
2010 - Sleep Disorders # 1, Galerie am Regierung viertel, Berlin (D)

## ARTICLES / PUBLICATIONS

- 2019 - Point Contemporain, entretien avec Alex Chevalier  
2018 - Sleep Disorders #17, édition auto éditée à 150 exemplaires.  
2017 - EN TOUTE MODESTIE / ARCHIPEL DI ROSA, catalogue de l'exposition, commissaire Julie Crenn  
2015 - L'HEURE DU LOUP, magazine en 4 numéros, La Box, Bourges  
- Objectif Terre, catalogue de la 18ème Biennale internationale de Céramique de Châteauroux, com. Stéphanie Le Follic-Hadida  
- Infans, catalogue de l'exposition, Galerie Duchamp, Yvetot  
2014 - Une de Libération 31.10.2014  
- Les Clowns méchants, objets d'une exposition en Allemagne, E. Jardonnet, Le Monde du 31.10.2014  
- EVIL CLOWNS, Dortmund, catalogue de l'exposition  
- L'Heure du Loup, magazine en 4 numéros, projet curatoriale de Sleep Disorders, La Box, Bourges  
- Alum, catalogue ENSBA Nancy, Thierry Fournier et Jean François Robardet (F)  
2013 - The End is the beginning, catalogue publié à l'occasion de l'exposition à The Wand, Berlin (D)  
- Sleep Disorders #6 magazine (F)  
2012 - Perturbations, catalogue éditée à l'occasion de l'exposition au Musée Fabre, Montpellier (F)  
- Boom Bang (F)  
2011 - Novo Mag n°14, p.64, article de Pauline Hofmann (L)  
- catalogue du 56ème Salon de Montrouge, texte de Sinziana Ravini, introduction de Stéphane Corréard  
- Blitz, biennale d'art contemporain, catalogue éditée par le CG de la Moselle (F)  
- catalogue de l'exposition Sleep Disorders éditée par les Cac Nei Liicht et Dominique Lang, Dudelage (L)  
- Rubbing Glances, catalogue de l'exposition, les éd. du Parc, textes de Céline Flécheux et Didier Laroque (F)  
- Sleep Disorders, article de Marianne Brausch dans Le Land Kultur (D)  
2009 - Pan! Article de Marianne Brausch du 19.06 sur l'exposition Luxe Intérieur, Le Land Kultur, Luxembourg

- La sémiotique de l'objet, article de Nathalie Becker sur l'exposition Luxe Intérieur, Luxemburger Wort
- Des Armes et des Corps, article de Pablo Chimienti sur Luxe Intérieur, Le Quotidien luxembourgeois (L)
- 2008 - catalogue des lauréats de la Fondation Colas, Boulogne-Billancourt Paris (F)
  - catalogue des Nuits Blanches, CG Moselle, Metz (F)
- 2007 - catalogue des Sentiers Rouges, texte de Yoan Van Parys, Luxembourg (L)
  - catalogue Welcome To Our Neighbourhood, texte de Corinne Charpentier, Stadtgalerie Saarbrücken
  - catalogue de la Jeune Création, Fac Bourges (F)
- 2006 - Jeunes Talents, catalogue de l'exposition des Boursiers du CG de la Moselle, Metz (F)
- 2005 - catalogue d' Ici L'Ombre du Castel Coucou, Forbach (F)
- 2002 - catalogue de l'exposition Mein Cora Mein Aldi De Lux, Künstlerhaus Saarbrücken (D)

## Alexandre et Florentine LAMARCHE - OVIZE



*Hyacinthe*, 2018, murale, acrylique, pastel à l'huile et fusain, 11 x 3 m

Le travail d'Alexandre et Florentine Lamarche-Ovize procède selon deux stratégies: l'une visant à omettre, à éliminer. Ou encore à mettre en retrait (l'anecdote), à créer des espaces de mise en attente (planches encyclopédiques, répertoire de figures à activer, etc.). L'autre, à compiler les matières et les images selon un appétit gargantuesque, menaçant le spectateur d'une explosion qui semble ne jamais devoir finir.

Leurs efforts ont sans doute à voir avec le projet de mettre sur pied un langage littéral, et non représentationnel, sans pour autant être dans l'abstraction, mais surtout, sans évincer la question du réel. Ainsi le quotidien innerve leur travail : les gestes, les formes et les paysages qu'ils agencent proviennent d'un environnement non choisi.

Histoire de l'art, littérature, bande-dessinée, noms propres et noms de lieux, styles, espaces urbains sans charisme, design domestique : les signes sont tissés selon un total égalitarisme des dénnotations. Une chose peut prendre la place d'une autre mais la trame générale, prélevée du quotidien, signale qu'un travail d'interprétation *peut* sinon *doit* être fait. La surenchère de formes et de signifiants – qui pourrait laisser croire qu'il ne s'agit que de dessin, de picturalité, de sculpture, d'un espace autonome – n'est qu'un leurre. La représentation ne cesse d'être sabotée et le réel d'agir au premier degré.

Annabela Tournon, septembre 2014



Vase (banane), 2014, céramique et fleur artificielle, 40 x 15 x 15 cm.

## Florentine et Alexandre LAMARCHE - OVIZE

<http://www.lamarche-ovize.com>  
contact@lamarche-ovize.com

Nés en 1978 et 1980 (France)  
Habitent et travaillent à Aubervilliers (France)

### EXPOSITIONS PERSONNELLES

- 2019 Batz-sur-mer, Untitled, San Francisco, avec Galerie Lefebvre&fils, Paris  
Isabella et le pot de basilic, Cac, la traversée, Alfortville  
Galerie Lefebvre&fils, Paris  
Elisée, une biographie, DrawingLab, Paris, commissaire: Solenn Morel
- 2018 Hyacinthe, Aeroplastics, Brussels
- 2017 *Nos paradis perdus...Lost in our paradise*, Galerie G-P&N Vallois, Project Room, Paris  
*Les motifs sauvages*, Centre d'art du Parc Saint-Leger, Pougues-les-Eaux  
Nouvelles de Veracruz, Le grandcafé, Saint Nazaire  
Marea, Galerie Luis Adelantado, Valencia
- 2016 *Pop Column and dream collage*, Luis Adelantado galeria, Mexico, Mexique  
*Nouvelles de nulle part*, Centre d'art les Capucins, Embrun  
KIC 4852, MAGP, Cajarc
- 2015 *The Host*, Untilthen 226, commissaire Nathalie Viot  
*Et les fleurs ont bouilli vives dans leurs piscines*, commissaire Annabela Tournon, Parc culturel de Rentilly  
*Chaine, porte-clés et pavillons*, Toshiba House, Besancon  
« MAD », with The Drawer, la Maison Rouge, Paris
- 2014 *Trouve des fleurs qui soient des chaises*, commissaire Annabela Tournon, Parc culturel de Rentilly  
*La maison enchantée*, Urdla, Villeurbanne  
*El unico fruto del amor*, Luis Adelantado galeria, Valencia, Espagne
- 2013 *The Drawer cabinet*, Paris  
La Galerie, Noisy-le-Sec, (projet collaboratif)
- 2012 *La couleur des jours*, Le Micro-Onde, Centre d'art de l'Onde, Velizy
- 2011 *Landscape*, Le Grand Atelier, École supérieure d'art de Clermont Métropole
- 2010 *Fonction du regard*, Leroy Merlin, Quai d'Ivry
- 2009 *L'origine*, Galerie Carlos Cardenas, Paris
- 2008 *Le corps du décor*, Formcontent, Londres  
*Abstracta/Concreta*, Galerie Laurent Godin, Paris
- 2007 *Plast Galerie*, 10m2, Sarajevo, Bosnie

### EXPOSITIONS COLLECTIVES

- 2019 Galerie Lefebvre&fils, Paris  
*Life on Mars*, CAPA - Centre d'Arts Plastiques d'Aubervilliers
- 2018 Cartons pleins, more projects, Paris  
A la lisière, atelier les Arques  
*Clay*, Galerie Lefebvre et fils, Paris

Lobby, Confort Mental, Paris  
Blind Market, Le consulat, Paris  
Sleepdisorders, Galerie Underconstruction, Paris  
Sleepdisorders, Greylight projects, Brussels  
Mingei&friends, le coeur, Paris

- 2017 *Open Session*, Drawing Center, New York, USA  
Ristretto, le Marquis, Ile Saint Denis  
Cartons pleins, more projects, Saint Ouen
- 2016 *Transition*, commissaire Pedro Morais, Galerie A.Guthrac, Paris  
*Prix attitude*, commissaire Claire Durand Ruel, Galerie Polaris, Paris  
*Open Session*, Drawing Center, New York, USA  
*Urlda, 38 ans d'estampes contemporaines*, BNF, Paris  
*Heroes*, commissaire The Drawer, Galerie G-P&N Vallois, Paris  
*Outil pour inventaire*, FRAC pays de la Loire  
*Tout doit disparaître*, la Maudite, Paris  
*DesignPorn 1992*, commissaire Earlwyn Covington, La Rotonde, Paris  
*La souris et le perroquet*, commissaires Thomas Golsenne et Sarah Tritz, Centre d'art de la villa Arson, Nice  
*Las dueñas del arte*, Las Atarazanas, Valencia, Espagne  
*Canada blanch prize*, La Nau, Valencia, Espagne  
*Art stay*, Slovenia
- 2014 *Galeria Alegria*, Madrid, Espagne  
*Sleep disorders, épisode 9*, Capa, Aubervilliers  
*Illuminaty party*, Design&fils, commissaire Marion Duclos-Maielander, Paris  
*Une exposition avec de la céramique*, commissaires Camille Besson et Vianney Fivel, Port-Manteau, Genève, Suisse  
*Jeunes feuilles*, délégation parisienne du grand Lyon par Cyrille Noirjean
- 2013 *The Drawer, one night show*, Galerie du Jour Agnes B., Paris  
*The left over method*, commissaire Marion Daniel, Radiator gallery, New York, USA  
*Zona Maco*, Luis Adelantado Galeria, Mexico, Mexique  
*Re*, ISBA, commissaire Géraldine Pastor-Lloret, Besancon  
*Un Rembrandt comme planche à repasser*, commissaire Henni Aftan, le 6b, Saint Denis
- 2012 *Ni début, ni fin*, Urdla, Villeurbanne  
*Ravine*, commissaire Guillaume Constantin, Les instants Chavirés, Montreuil  
*Art au Parvis 1*, commissaire Philippe Eydieu, la Tolerie, Clermont-Ferrand
- 2011 *Call XIII*, Luis Adelantado Galeria, Valencia, Espagne  
*Particeps, palissades, particules*, commissaire Aurélie Godard, Arko, Nevers  
*Vélizy-Discovery*, commissaire Sophie Auger, le Micro-Onde, Vélizy  
*Optique 2*, commissaire Bernard Guégan, vidéoclubparis, Paris  
*Du commun au comme-un*, Multitudes, n°special 45, commissaire Caroline Soyez- Petithomme
- 2010 *Ma première fois avec un dramaturge*, projet de Jennifer Lacey, les laboratoires d'Aubervilliers  
*La gamme Pérouse*, M.O.H.L.L 148, Aubervilliers  
*Places*, commissaire Benjamin Hochart, Eponyme galerie, Bordeaux  
*Transfrontaliers*, le 10neuf, CRAC, Montbéliard  
*The Zero Budget Biennial*, Klemm's gallery, Berlin, Allemagne  
*The Zero Budget Biennial*, Rokeby gallery, Londres, Royaume-Uni  
*The Zero Budget Biennial*, Pianissimo gallery, Milan, Italie
- 2009 *Poétique du chantier*, commissaires J.M Colard & J. Singer, Château-musée, Annecy  
*The Zero Budget Biennial*, commissaires Chris Sharp & Joanna Fiduccia, galerie Carlos Cardenas & Schleicher+Lange, Paris  
*Interferencia*, commissaire Irene Aristizabal, Museo de la ciudad, Bogota, Colombie  
*Peinture*, M.O.H.L.L148, Aubervilliers

*Flash # 01: the Pugilist*, les petites formes concertes, Centre d'art du Parc Saint Leger, Pougues-les-Eaux

2008 *Assemblage*, Galerie Laurent Godin, Paris

2007 *Suite française*, commissaire Corentin Hamel, Krizinger projekte, Vienne, Autriche  
*Venus à Adding*, permanent site specific installation avec la collaboration de Zoomfactor Architectes, Paris  
*Collector*, commissaire Julien Amicel, Point éphémère, Paris,  
*Edition/exposition*, commissaires Le Flac et Valérie Sandoz MLIS, Villeurbanne  
*Wheeeel*, commissaires Thierry Leviez et Marie- Frédérique Hallin, Printemps de septembre, Toulouse  
*House trip*, commissaire Ami Barak, Art forum, Berlin, Allemagne  
*Double Take*, art space, KNUA university, Seoul, Corée du Sud  
*Prix Altadis*, commissaires M. Navarro, C. Bourgeois, Salvador Diaz Gallery, Madrid, Espagne  
*À tous les étages*, ENSA Paris-Belleville, collection FRAC Île-de-France  
*Prix Altadis*, commissaires C. Bourgeois, C. Cargnel, M. Navarro, Cosmic Gallery, Paris

2006 *Shaking smooth spaces*, commissaire Mélanie Bouteloup, La générale, Paris  
*Salon des éditeurs light*, Point éphémère, Paris  
*Prix Altadis*, commissaires C. Bourgeois, M. Navarro, exposition des nominés, Mk2 Bibliothèque, Paris  
*Kekkaï*, Haptic, commissaire Haptic, vestibule de la Maison Rouge, Paris  
*Archipeinture*, commissaires Jenni Lomax, Caroline Bourgeois, Camden Art center, Londres, Royaume-Uni  
*Depart*, commissaire Tony Brown, Starhill gallery, Kuala Lumpur, Malaisie  
*Queegueg*, commissaire Julien Amicel, Point éphémère, Paris

## RÉSIDENCES, RÉCOMPENSES

2018 Blueroof studio, Los Angeles avec Galerie Lefebvre&fils  
2016-17 Open session, Drawing center, New York, USA  
2015 José Suro Cerámica, Guadalajara, Mexico, Mexique  
Parc culturel de Rantilly  
2012 La Galerie, Noisy-le-Sec  
URDLA, Centre international de l'Estampe et du Livre, Villeurbanne  
2008 Parc Saint Léger, Centre d'Art contemporain de Pougues-les-Eaux  
2007 Fonderie Darling, quartier Ephémère, Montréal, Canada  
Fine Arts University, Seoul, Corée du Sud  
2006 Prix Altadis  
Artist's project, Camden art centre, Londres, Royaume-Uni

## BIBLIOGRAPHIE

2006 Semaine n°86, Le lustre, éditions analogues, coproduction Galerie Laurent Godin, Triangle France  
« Peau de Lapin »

## COLLECTIONS PUBLIQUES

CNAP, Paris  
FMAC, ville de Paris  
FRAC Ile de France  
FRAC Midi-Pyrénées  
FRAC Pays de la Loire  
Artothèque Hennebont  
Artothèque B.M, Lyon  
Artothèques MLIS, Villeurbanne  
Collection Altadis

## Bettina SAMSON



*Deep Waves in a Swamp, vue de l'exposition personnelle à Sunset Run Space, Besançon, juin 2018*

Bettina Samson développe une pratique plastique protéiforme composée principalement de sculptures et d'installations.

Ses pièces et ses installations in situ se nourrissent de références scientifiques, d'expériences pionnières et de l'histoire de la modernité dont elles font circuler les champs avec des anecdotes parallèles. Au gré du parcours de l'artiste s'opèrent des allers-retours entre avant-gardes artistiques et conquête technologique du visible, perceptions réelles, hypothétiques ou hallucinatoires, culture populaire et utopies, anthropologie, artisanat et mathématiques, architecture moderne et sciences naturelles, animation et l'animisme...

Pour chaque projet, elle détermine avec soin les matériaux et techniques, souvent artisanales, aptes à condenser ses recherches, n'hésitant pas à intégrer l'accident, les coïncidences ou des formes improvisées.

Le récit, multiple, laisse finalement le pas, pour ainsi dire, à des "précipités" : installations élaborées à partir d'un contexte ou d'un site, tableaux de verre, sculptures en céramique brute, photographies réalisées sans lumière visible...

Attentive aux rapports d'échelle, à la mise en espace et à la temporalité de l'exposition, l'artiste y laisse jouer, à travers les oeuvres, des principes de réversibilité et de continuité entre forme et informe, appropriation et métamorphose, intérieur et extérieur.

En été 2017, elle réalisait une installation in situ pour La Chambre n°15, projet du collectif Sleep Disorders à la Maladrerie à Aubervilliers.

« *Heat Waves in a Swamp* » consistait en un écosystème, univers de tourbe, vapeur et plantes tropicales inspiré des terrarium tropicaux humides, à l'échelle de la pièce triangulaire de 1,5 m<sup>2</sup> de leur appartement, dans laquelle le visiteur pouvait pénétrer.

Bettina Samson réalise actuellement une importante installation in situ, "La Vase et le Sel (Hoodoo Calliope)", qui sera inaugurée à Bègles en juin 2019 dans le cadre de la Commande Garonne de Bordeaux Métropole.

Fruit d'un long travail de repérage, l'installation prend la forme d'un orgue à vapeur et deviendra quotidiennement, pendant de courts espaces de temps, à la fois une sculpture sonore et une sculpture de vapeur. Articulant l'usine de traitement des déchets Astria au rythme des marées du fleuve, ses 36 sifflets joueront à chaque étale un morceau de musique évoquant de loin en loin la culture des Funeral Jazz de la Nouvelle-Orléans, marches lentes, graves et presque dansées, laissant incidemment émerger l'histoire coloniale enfouie qui relia spécifiquement Bordeaux à l'île de Saint-Domingue (ancienne Haïti).



La Borne, 2015, brique réfractaire, mousse stabilisée, acier bleui, plomb, 20 x 24 x 18 cm

Ces élévations rugueuses faites d'angles et de courbes alambiquées seraient-elles advenues entre des mains abandonnées aux injonctions de la forme, à la marge de tout programme cognitif sauf celui qui consiste à laisser la matière accueillir les influences inconscientes et les visions fugaces, bref, l'inspiration ?

En effet, les sculptures de la série *Kink (More Honour'd in the Breach)* n'ont d'autre nécessité qu'elles-mêmes, ni d'autre finalité, dans une sorte d'existentialisme rocheux – cherchant même à atteindre un état de plénitude réservé aux décors de jardin. Cette humeur légère infuse leur corps minéral qui semble aspirer à un mouvement centrifuge, poussant ses capacités physiques dans une démonstration de souplesse un peu crâneuse, à l'image de cette expression décontractée d'une abstraction pure, trônant à hauteur de genoux.

Mais cette suspicion de naïveté ne saurait résister à un cartel – ou un œil averti : il s'agit bien là d'une série de céramiques, sculptures en terre cuite chamottée. Et cette indication technique confirme le penchant des œuvres de Bettina Samson pour le double jeu tout en poussant dans les sables mouvants toute interprétation trop sûre. Le récit sur l'origine des formes s'en trouve entièrement retourné. Quand la matière dure et sèche révèle sa vraie nature, humide et élastique, quand le geste irréversible (de la taille directe) s'avère procéder par tâtonnement – le matériau évidé étant de fait un matériau ajouté – que le cuit passe pour cru, alors que vaut de distinguer l'envers de l'endroit ou encore une citation de l'architecture brutaliste d'une référence à la sculpture biomorphe, parmi les illustrations du *Moi* et du *Ça* de la modernité ? L'orthodoxie à laquelle s'astreint Bettina Samson est donnée dans ce sous-titre emprunté à la poésie Shakespearienne ; traduisons que les dogmes esthétiques comme les protocoles techniques sont ici « honorés par l'infraction ».

La méthode s'applique au petit tableau de verre coloré fusionné et gravé par sablage en hommage au Josef Albers transcendé par la rencontre des bas-reliefs mayas (*By the Hollow I*). Là encore la matière liquide opère la fusion des mythes et des utopies pour se figer dans un objet en suspens, comme piégé dans l'arrêt sur image de sa métamorphose, à la croisée de ses destinés (entre l'art pour l'art et le décoratif, par exemple).

Mais c'est là, précisément, que l'objet saisit sa belle opportunité ! Et dans un élan optimiste s'échappe du scénario historique, jusqu'à tenter de s'affranchir de ses propriétés physiques : éprises de cette formule philosophique tout droit sortie d'un manuel de coach personnel qui donne son titre à l'exposition, les faïences s'activent ! Cet animisme joyeux – hors des terriers alchimistes et des antres ésotériques – Bettina Samson l'a débusqué dans l'ADN de la modernité. En effet, l'hybridation des héritages, de Rudolf Steiner à Hans Arp, convoquée dans la série *Kink* sait ce qu'elle doit à Walt Disney et aux premiers Mickey Mouse dessinés par Ub Iwerks et pour lesquels Sergueï Eisenstein proposa de relier la technique de l'animation à l'animisme.

Les trois ensembles composant *Anima (Steam Whistles)* matérialisent dans la faïence émaillée la chorégraphie des sifflets de Steamboat Willie, qui, dans leur anthropomorphisme minimal se font les emblèmes burlesques d'une pulsion vitale – chanter et danser étant la seule raison d'être des personnages de Disney. Empêchés par un mode de représentation à contre-emploi, les trois acolytes tentent tous les efforts pour faire durer le spectacle dont l'illusion s'est dissipée.

Mais ils peuvent compter sur l'encouragement d'autres objets qui opèrent autour d'eux de discrètes incantations de seconde main. Ainsi de cette brique réfractaire déguisée en pierre philosophale (*La Borne*), ou de ces caractères d'imprimerie érigeant un totem constructiviste à l'honneur d'une ponctuation expressive (*Bauspiel*).

Julie Portier, Texte de présentation de *See the Bright Opportunity in Each New Day*  
Solo Exhibition, 2015, galerie Sultana

## **Bettina SAMSON**

<http://www.documentsdartistes.org/artistes/samson/repro.html>  
bettina.samson@gmail.com

Bettina est née à Paris, 1978  
Elle vit et travaille à Paris et à Aubervilliers, France

Elle est représentée par la Galerie Sultana, 10 Rue Ramponeau, 75020 Paris 01 44 54 08 90 /  
[www.galeriesultana.com](http://www.galeriesultana.com)

Entretien filmé, 2013, L'atelier A, Arte Creative <http://ateliera.creative.arte.tv/samson-bettina/>

### **EDUCATION**

2003 Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique (DNSEP), Ecole Nationale des Beaux-Arts de Lyon  
2001 DEA d'Arts Plastiques et Sciences de l'art, Université de Paris 1, Panthéon-Sorbonne

### **COMMANDES PUBLIQUES**

2014-2019

*La Vase et le Sel (Hoodoo Calliope)*, dans le cadre de la commande artistique Garonne par Bordeaux Métropole, Bègles

### **EXPOSITIONS PERSONNELLES**

2019

*Alligator Wine*, cur. Zebra 3, La Fabrique Pola, Bordeaux, France

2018

*Deep Waves in a Swamp, Sunset*, artist's run space, Besançon

2017

*Heat Waves in a Swamp*, La Chambre 15, Sleep Disorders, cité de la Maladrerie, Aubervilliers, France

2016

*Foehn d'été*, with Jagna Ciuchta, Centre d'Art Contemporain de La Villa du Parc. Annemasse, France.  
*Fajro*, Centre de Céramique de La Borne, en collaboration avec Lucien Petit & Hervé Rousseau, Henrichemont, France Ligne Dormante, Eternal Gallery, Tours, France

2015

*See The Bright Opportunity in Each New Day*, Sultana, Paris 2014 Frieze art Fair, Frame section, with Sultana Gallery, New-York

2013

*Metiista Loop Loop*, Sultana, Paris

2011

*Fedor Poligus*, galerie Sultana, Paris  
*Malluma Materio*, Nettie Horn gallery, London  
FIAC Hors-les-murs, Jardin des Plantes, Paris  
Vitrines de l'Antenne, Le Plateau, FRAC Île de France, Paris

2010

FIAC, secteur Lafayette, Sultana, Paris

2009

Bettina Samson, La Galerie, Noisy-le-Sec  
*Replica*, curated by Julien Fonsacq, Module, Palais de Tokyo, Paris  
*Art animé*, cur. Jean-Marc Chapoulie, Ecole des Beaux-Arts d'Annecy

2008

*Stratos Fear*, avec Julien Tiberi, galerie RLBO, Marseille

2006

*Ice Haven*, avec un insert de Julien Tiberi, Zoo Galerie, Nantes

*Electrolux*, Galerie Visite Ma Tente, Berlin

2005

*Mon Oncle-BT11*, Tohu-Bohu, Marseille

*Le Pavillon de Complaisance*, 3 Bisf, Aix-en-Provence

## EXPOSITIONS COLLECTIVES

2019

*Life on Mars*, cur. Juliette Fontaine, CAPA, Centre d'Arts Plastiques d'Aubervilliers

*Un autre monde /// dans notre monde*, cur Jean-François Sanz, FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, Marseille

Centre d'art La Chapelle Saint-Jacques, cur Julie Martin et Camille Prunet, St Gaudens

2018

*Voyage au long cours*, Frac Normandie, Caen

*Sleep Disorders Magazine #17*, released in June 2018 : Launch and exhibition at galerie Under Construction, Paris, then at Bar Babette in Berlin (D), then at Greylight Projects, Bruxelles.

*The Bauhaus #itsalldesign*, cur. Jolanthe Kugler & Marco Costantini, MUDAC, Musée de design et des arts appliqués contemporains, Lausanne, Suisse

2017

*Grasping a Concept is Mastering the Use of a Form*, cur. Beatriz Ortega Botas, La Casa Encendida, Madrid

The Armory Show, Art Fair, galerie Sultana, New York

*The President's Apartment, Chapter One : the Bedroom*, The Tropicool Company, Le Consortium, Dijon

*Scénario Fantôme*, FRAC Basse-Normandie, Caen

*Les Entrées extraordinaires III*, Atelier W, artist-run space, Pantin

2016

*Charles Blanc-Gatti, Hypothèses d'une généalogie*, cur. Julien Fronsacq, Musée d'art de Pully, Suisse

*Southern Gothic, Poster # 30*, Lapin-Canard Edition. Exhibition spaces : Le Zorba, Paris, nov 2016, & The Tropicool Company, Paris, dec. 2016.

ARCO Art Fair, with Sultana Gallery, Madrid

*Le Pouvoir précieux des pierres*, cur. by Rebecca François, MAMAC, Nice

2015

Paris Internationale, Sultana, Paris

*Hippolyte Hentgen, Cyclo*, cur. by Hippolyte Hentgen, Musée de l'Abbaye Sainte Croix, Les Sables d'Olonne, France

*Recto-Verso*, secours Populaire, Fondation Vuitton, France

*Les Traversées*, cur. by Garance Chabert & Benoît Billotte, Villa du Parc, Annemasse, France

*Les motifs du savoir*, cur. Julien Nédélec & Julie Portier, Main d'Oeuvres, Saint-Ouen

*Les récits de l'insu*, Centre d'art de L'Onde, cur. Sophie Auger, Vélizy-Villacoublay

*J'ai pris une pierre pour voir le monde*, cur. Anne-Sophie Luyton, le Huit, Paris

*Jean Paul Chatenet, extrait d'une collection*, cur. By Vivianne Zenner, Galerie des Jours de Lune, Metz, France

2014

*A letter always arrives to its destinationS*, cur. Sébastien Pluot, La Panacée, Montpellier

*Pop-up*, Astérides, cur. Mathilde Guyon & Marie-Louise Botella, Friche La Belle de Mai, Marseille

*Spectres*, galerie Nara Roesler, cur. Matthieu Poirier, Sao Paulo, Brésil

*Dernières Nouvelles de l'Ether*, cur. Sébastien Pluot & Franck Bauchard, La Panacée, Montpellier

*Sleep Disorders*, cur. Marion Auburtin / Benjamin L. Aman, CAPA, Aubervilliers

2013

Artissima art fair, Torino with Sultana Gallery

*Sleep Disorders*, Cité Internationale des arts, Paris

*Atomic Surplus*, cur. by Erin Elder, Center for contemporary arts, Santa Fe, USA  
*Paint it Black*, cur. Xavier Franceschi, Centre d'art du Plateau, Frac Ile-de-France, Paris  
*Andrew?*, cur. Lamarche-Ovize et Emilie Renard, La Galerie, Noisy-le-Sec  
*La Fabrique des Possibles*, Frac PACA, Marseille

2012

*Le Miroir et l'encyclopédie*, galerie Michel Journiac, Paris  
*Outrecuidance*, cur. Joël Ri & Matthieu Buard, Brachfeld Gallery, Paris

2011

*Skepticism from a Sofa /Le scepticisme du canapé*, cur. Nicolas Ceccaldi Audureau, Art House, 4è Biennale de Moscou, Russie  
*Genius Loci, bienvenue chez les Fontfreyde*, cur. Garance Chabert, hôtel Fontfreyde, Clermont-Ferrand  
*Minusubliminus*, des collections à la fiction, Musée de la Loire, Parc Saint Léger hors les murs (Pougues-les-Eaux), Cosne-sur-Loire  
XVIè Biennale internationale de céramique contemporaine, Couvent des Cordeliers, Châteauroux  
*Science of Sight: Alternative Photography*, Haines Gallery, San-Francisco, USA  
*Daisy Bell*, galerie de l'université Paris 8, Saint-Denis  
ART HK 12, Hong Kong International Art Fair, Galerie Sultana, China  
*Je me fais mon cinéma*, Centre d'art contemporain intercommunal, Istres  
*Avec Piotr Kowalski*, Grandes Galeries, Ecole régionale des beaux-arts de Rouen

2010

*Man in the Dark*, cur. Naomi Pearce, alastair Frazer, Thom O'Nions & Richard Sides, The Woodmill, Londres  
*Dynasty*, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris  
*Dynasty*, Palais de Tokyo, Paris  
*Chansons de geste*, cur. Olivier Millagou et Arnaud Maguet, Galerie Sultana, Paris  
*As a Stone*, cur. Marianne Lanavère, galeria SpazioA, Pistoia, Italia  
*Showroom*, Art-o-rama, Marseille  
*Double Bind / Arrêtez d'essayer de me comprendre !*, cur. Eric Mangion, Dean Inkster & Sébastien Pluot, Centre d'art de la Villa Arson, Nice  
*La Clarté du labyrinthe*, cur. Laurence Kimmel, galerie des Grands-Bains Douches, Marseille

2009

*Rendez-Vous 09*, IAC, Villeurbanne  
*Parking Lot Dahlias*, Ateliers d'artistes de la ville de Marseille  
*A rose is a rose is not a rose*, 3 bisf, Aix-en-Provence  
Gala Triangle, Marseille

2008

*L'éternel retour 1: La Méduse*, cur. Marc Bembeko, La Salle de bains, Lyon  
*Die Wiederholung der Zeichen*, cur. Fanny Gonella, Altefabrik, Rapperswil, Suisse  
*A Listening Room*, cur. Manuel Cirauqui, Anne + art projects, Ivry-sur-Seine  
FIAC, exposition des nouvelles acquisitions de la Ville de Paris, Paris

2007

*Regionale 8*, Kunsthalle, Bâle  
*Mail Delivery System*, RLBQ, Marseille Associés, Musée d'Art Contemporain, Marseille  
*Birds of a Feather*, galerie ACDC, Brest  
*Une Promenade au Zoo*, une proposition de Saadane Afif, Biennale de Lyon  
«Visite Ma tente» de Marseille à Berlin, Galerie SMP, Marseille  
*The Re-conquest of space*, cur. Fanny Gonella, Overgaden, Copenhagen  
*Des Mondes Perdus*, cur. Charlotte Laubard, CAPC, Bordeaux  
Galerie Bonneau-Samames, Marseille

2006

*Cosa Nostra*, Glassbox, Paris  
*Verglückt nochmal*, Galerie Ute Parduhn, cur. Via Lewandovsky, Düsseldorf  
*Incipit*, Espace Paul Ricard, sélection pour le prix de la Fondation Paul Ricard, cur. Charlotte Laubard, Paris  
*Kekkai*, Haptic, Vestibule de la Maison Rouge, Paris

Preview, The emerging Art Fair, avec la galerie SMP, Berlin  
*Certains travaux doivent accomplis à la surface du sol, mais ils peuvent l'être par des machines, supervisées de l'intérieur sombre de bars terrestres*, La Station, Nice  
Offshore, cur. Jean-Max Colard, Musée d'Art Contemporain, Marseille  
Collection 05, Pshiit, Musée du Temps, Besançon

2005

Salon Light # 2 organisé par le Cneai, stand d'Astérides, le Point Ephémère, Paris  
Multiples d'artistes, Astérides, Marseille  
*Just what is it that makes today's homes so different, so appealing?*, cur. Thierry Ollat, Les Subsistances, Lyon  
*Veillez patienter, nous nous efforçons d'écourter votre attente*, résonance avec la Biennale d'Art Contemporain de Lyon l'Expérience de la durée, Le Flac, CCO Villeurbanne  
*Bring into Play*, cur. Eric Pourcel, Musée des Moulages, Lyon  
*Speed Need and Greed*, Pschiit, Galerie d'essai, Villa Arson, Nice

2004

*Gemine : muse*, cur. Marco Tagliaerri, Museo all'aperto, NABA, Milan  
*L'occasion rêvée*, Astérides, Galerie de la Friche La Belle de mai, Marseille  
Festival Vidéoformes, Vidéothèque Ephémère, Clermont-Ferrand  
*Les Enfants du Sabbat 5*, Le Creux de l'enfer, Centre d'art contemporain, Thiers

2003

*Laboratoire d'Essais*, Médiathèque de Vénissieux  
*Playground*, cur. Sylvain Rousseau, Galerie de l'ESBA, Tours  
*Distraction*, Ecole Normale Supérieure, Lyon

## RESIDENCES

2019 Zebra3, Bordeaux  
été 2018 Le Silence du monde, Saint-Vincent-de-Durfort, Ardèche  
2017-2018 In Situ / Résidence itinérante dans les collèges, collectif d'artistes FANFICTION 93, Seine-Saint-Denis  
été 2017 Le Silence du monde, Saint-Vincent-de-Durfort, Ardèche  
2012 La Borne, Centre de Céramique Contemporaine, Henrichemont, Résidence de création en collaboration avec les céramistes Hervé Rousseau et Lucien Petit  
2010-2011 Atelier Euro-Méditerranée, Marseille-Provence 2013 au Laboratoire d'Astrophysique de Marseille (LAM-Institut Pythéas)  
2015-2016 La Cité Internationale des Arts, Paris  
2007-2009 Ateliers de la ville de Marseille  
2007 IAAB, Christoph Merian Stiftung, Basel, Suisse  
2007 Villa Arson, Nice  
2006 Visite Ma Tente, SMP, Berlin  
2004-2006 3bisf, Lieu d'arts contemporains, hôpital Montperrin, Aix-en-Provence  
2004 Astérides ateliers d'artistes, Friche La Belle de mai, Marseille

## SOLO SMALL PUBLICATIONS, MULTIPLES, DOCUMENTS

- Bettina Samson, *Heat Waves in a Swamp*, édition et enregistrement audio d'une interview par l'artiste Julien Tiberi. A l'occasion de l'exposition à La Chambre, Sleep Disorders, Aubervilliers  
- *Southern Gothic*, Poster # 30, Lapin-Canard Edition, released Nov 2016, size A0 (appr 84 x 120 cm) digigraphy, printed in edition of ten. . 2016  
- *Fajro*, en collaboration avec Lucien Petit et Hervé Rousseau, La Borne, région Centre, 2016  
- *La Fabrique du hasard*, sérigraphies, Synesthésie, Saint-Denis, décembre 2016  
- DVD: L'atelier A. Les artistes inventent le monde, vol.2, Adagp en partenariat avec Arte Creative, Paris, 2016  
- Bettina Samson, *Contre-jour*, Carnet de l'Atelier Euro-Méditerranée, Jean-Claude Chianale, Marseille-Provence 2013  
- Bettina Samson, Edition de l'exposition personnelle à la Galerie, CAC, Noisy-le-Sec  
- Bettina Samson, *Laps & Strates*, catalogue, Adera, Lyon, 2008

## PUBLICATIONS COLLECTIVES

- *Une histoire sinon rien. Vingt ans de création contemporaine en France*, Flammarion, en collaboration avec la fondation Ricard, Paris, 2018
- *Sleep Disorders #17*
- Beatriz Ortega Botas, *Grasping a Concept is Mastering the Use of a Form*, La Casa Encendida, Madrid
- *Fanfiction 93, I, II, III, IV*, fanzine, présentés à MAD, Multiple Art Days (foire d'éditions multiples indépendants), avec *Fanfiction 93*, La Maison Rouge, Paris, oct. 2016
- *FUTU*, contribution au fanzine d'Astrid de la Chapelle, oct 2016
- *Fanfiction 93, I, II & II*, Aubervilliers, cur. Marie Bechetoille, lancement Laboratoires d'Aubervilliers, 2015-2016
- *Le Pouvoir précieux des pierres*, Rébecca François, Malek Abbou, MAMAC Nice, Silvana Editoriale, Milan, 2016
- Frédéric Bonnet, «*Living Abstract*», curated on paper, NOMAS magazine, 4th issue, Athens, Winter 2015
- *Sleep Disorders #9*, Catalogue published in the framework of *Sleep Disorders # 9*, an exhibition held at CAPA, Aubervilliers, 2014
- *Astérides, vingt ans après*, Astérides, Marseille, 2014
- Frieze, Frieze Art Fair, New-York
- *Depuis 1999*, catalogue rétrospectif de La Salle de Bains, Lyon, 2013
- *Book*, Artissima 2013, Turin
- *Atomic Surplus, the nuclear legacy in art*, Im and dialogue, Center for Contemporary Arts (CCA), Sante-Fe, 2013
- *Construire, élever la matière*, catalogue de la Biennale internationale de Céramique, Châteauroux, 2011
- *Dynasty*, Magazine Palais, n°12, catalogue de l'exposition *Dynasty*, Palais de Tokyo et CNAP, 2010
- *Dynasty*, catalogue de l'exposition, Musée d'art Moderne de la ville de Paris, 2010
- *Catalogue FIAC*, Paris 2010
- *Ins Blickfeld geruckt*, exposition d'éditions, Institut français de Berlin, Francisca Würz et Gaëlle Boucand, 2010
- *Berührungspunkte / Correspondances*, Kurator Fanny Gonella, Gebert Stiftung für Kultur, Rapperswill, 2009
- *Palais de Tokyo A-Z vol.3, Du Yodel à la physique quantique...*, Palais de Tokyo, 2009
- *Rendez-Vous 09*, catalogue de l'exposition, IAC, Villeurbanne, 2009
- *Incipit*, catalogue de l'exposition, Espace Paul Ricard, 2006
- *Les Enfants du Sabbat 5*, catalogue de l'exposition, Le Creux de l'enfer, avril 2004

## COLLECTIONS PUBLIQUES

- 2018 CNAP - Fonds National d'Art Contemporain
- 2017 Frac Ile-de-France - Le Plateau (avec Lapin-Canard)
- 2016 MUDAC, Musée de Design et d'Arts Appliqués Contemporains, Lausanne, Suisse Frac Basse-Normandie
- 2013 Frac Provence-Alpes-Côte-d'Azur
- 2011 Frac Ile-de-France - Le Plateau
- 2008 Fonds municipal de la Ville de Paris
- 2007 Fonds Communal de la Ville de Marseille

## NOMINATIONS, BOURSES

- 2017 CNAP : Soutien à la galerie pour la participation à une foire à l'étranger (The Armory Show, New-York), avec la galerie Sultana
- 2014 Allocation d'installation d'atelier, DRAC Ile-de-France
- 2012 CNAP, Soutien pour le développement d'une recherche artistique, Ministère de la culture et de la Communication
- 2011 CNAP, Aide à la première exposition en galerie, galerie Sultana
- 2010 Bourse d'aide à la création, DRAC île de France
- 2007 Nominée pour le prix de l'Association des Amis du Palais de Tokyo
- 2006 Nominée pour le prix de la Fondation Paul Ricard
- 2005 Bourse d'aide à la création, Drac PACA